

**Türkiye Cumhuriyeti
Tapu ve Kadastro Genel Müdürlüğü**

**Yeşil ve Sürdürülebilir Kalkınma için Arazi
Yönetimi Altyapısı
(P179217)**

(Müzakere edilmiş)

**ÇEVRESEL VE SOSYAL
TAAHHÜT PLANI (ÇSTP)**

Mayıs 2, 2023

ÇEVRESEL VE SOSYAL TAAHHÜT PLANI

1. Türkiye Cumhuriyeti (Borçlu), Yeşil ve Sürdürülebilir Kalkınma için Arazi Yönetimi Altyapısı Projesi'ni (Proje), bundan böyle TKGM olarak anılacak, Borçlunun Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı'nın (ÇŞB) yetki ve himayesinde hareket eden Tapu ve Kadastro Genel Müdürlüğü aracılığıyla uygulayacak, Kredi Sözleşmesinde belirtildiği gibi. Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası (Banka), anılan anlaşmada belirtildiği gibi Proje için finansman sağlamayı kabul etmiştir.
2. Borçlu, TKGM aracılığıyla, Projenin Çevresel ve Sosyal Standartlara (ÇSS) ve işbu Çevresel ve Sosyal Taahhüt Planı'na (ÇSTP) uygun olarak, Banka tarafından kabul edilebilir bir şekilde yürütülmesini sağlayacaktır. ÇSTP, Kredi Anlaşması'nın bir parçasıdır. Bu ÇSTP'de aksi belirtilmedikçe, bu ÇSTP'de kullanılan büyük harfle yazılmış terimler, atıfta bulunulan anlaşmada kendilerine atfedilen anlamlara sahiptir.
3. Yukarıda belirtilenlerle sınırlı olmamak kaydıyla, Bu ÇSTP, Borçlu tarafından TKGM aracılığıyla yürütülecek önemli önlemler ve eylemleri, ilgili ise eylemlerin ve önlemlerin zamanlamalarını, kurumsal, personel, eğitim, izleme ve raporlama düzenlemelerini ve şikâyet yönetimini belirler. ÇSTP ayrıca, Proje kapsamında benimsenecek ve uygulanacak çevresel ve sosyal (Ç&S) araçları da belirler; bu araçlar, ÇSS ile uyumlu olarak önceden danışma ve açıklama süreçlerine tabi tutulmalı, Banka tarafından kabul edilebilir bir şekilde biçim ve içerikte olmalıdır. Benimsendikten sonra, söz konusu Ç&S araçları Banka'nın önceden yazılı onayı ile zaman zaman revize edilebilir.
4. Banka ve Borçlu tarafından kabul edildiği üzere, bu ÇSTP, Proje uygulaması sırasında gerekli görülmesi halinde, Proje değişikliklerinin ve öngörülemeyen durumların uyarlanması veya Proje performansına yanıt olarak zaman zaman gözden geçirilecektir. Bu gibi durumlarda, Borçlu, TKGM aracılığıyla ve Banka, değişiklikleri yansıtmak için ÇSTP'yi birbirleriyle mektup teatisi yoluyla güncelleştirmeyi kabul ederler. Mektup teatisi, TKGM Genel Müdürü aracılığıyla imzalanarak Banka ve Borçlu arasında gerçekleştirilir. Borçlu, TKGM aracılığıyla güncellenmiş ÇSTP'yi derhal açıklayacaktır.

MADDİ ÖNLEM VE EYLEMLER		ZAMANLAMA	SORUMLU KURULUŞ
İZLEME VE RAPORLAMA			
A	<p>DÜZENLİ RAPORLAMA</p> <p>Projenin Çevresel ve Sosyal Sağlık ve Güvenlik (ÇSSG) performansına ilişkin düzenli izleme raporları hazırlanması ve Banka'ya sunulması. Bu raporlar ÇSTP'nin uygulanması, ÇSTP gereklilikleri kapsamındaki E&S araçlarının hazırlık ve uygulama durumu, paydaşlarla iletişim faaliyetleri ve şikayet mekanizması(larının) işleyişini de içerecektir.</p> <p>İzleme raporlarının sıklığı ve içeriği, Proje Operasyonel Kılavuzu'nda (POM) belirtilmelidir ve bu doğrultuda uygulanmalıdır.</p>	<p>Kredi Sözleşmesi'nin Yürürlük tarihten başlayarak, Projenin uygulanması sırasında Bankaya altı aylık raporlar sunulması. Her rapor, ilgili raporlama döneminin sonundan itibaren otuz (30) gün içinde Bankaya gönderilmelidir. İlk rapor, Kredi Sözleşmesinin Efektif olma tarihinden sonraki çeyreğin sonundan itibaren otuz (30) gün içinde gönderilmelidir.</p>	TKGM
B	<p>OLAY VE KAZA BİLDİRİMİ</p> <p>Proje ile ilgili olarak meydana gelen, çevre, etkilenen topluluklar, halk veya çalışanlar üzerinde önemli olumsuz etkisi olan veya olması muhtemel olan herhangi bir olay veya kaza durumunda, örneğin cinsel sömürü ve istismar (CSİ), cinsel taciz (CT) vakaları ve ölüm, ciddi veya birden fazla yaralanma ile sonuçlanan kazalar gibi durumlarda, Banka'ya derhal bildirimde bulunun. Olayın veya kazanın kapsamı, ciddiyeti ve olası nedenleri hakkında yeterli ayrıntıları sağlayın ve gerekli ise hemen alınan veya alınması planlanan önlemleri ve uygun olan durumlarda herhangi bir yüklenici ve / veya denetleme firması tarafından sağlanan bilgileri belirtin.</p> <p>Daha sonra, Banka'nın talebi üzerine, olay veya kazayla ilgili bir rapor hazırlayın ve bunu önlemek ve tekrarlanmasını engellemek için herhangi bir önlem önerin.</p>	<p>Olay veya kazanın öğrenilmesinden itibaren en geç 48 saat içinde Banka'ya bildirimde bulunur.</p> <p>Olay raporlarını, olay veya kazadan itibaren en geç otuz (30) gün içinde hazırlanıp Banka'ya sunulması.</p>	TKGM
ÇSS 1: ÇEVRESEL VE SOSYAL RİSKLERİN VE ETKİLERİN DEĞERLENDİRİLMESİ VE YÖNETİLMESİ			
1.1	<p>ORGANİZASYONEL YAPI</p> <p>Proje Uygulama Birimi (PUB) oluşturmak ve sürdürmek suretiyle, nitelikli personel ve kaynaklarla desteklenen PUB, Projenin ÇSSG risklerini ve etkilerini yönetmek üzere bir çevre ve sosyal uzman atanması veya işe alınması yoluyla PUB'a çevre ve sosyal yönetim desteği sağlayacaktır.</p>	<p>TKGM, Kredi Sözleşmesi'nin Yürürlük tarihinden itibaren en geç 60 gün sonra, burada belirtilen şekilde ve PİEK'de detaylandırılan nitelikli personel ve kaynaklarla birlikte PUBPYE'de ekipler oluşturacak ve Borçlu Tarafın Proje'nin uygulanması süresince belirtilen personel istihdamını sürdürecektir.</p>	TKGM

MADDİ ÖNLEM VE EYLEMLER		ZAMANLAMA	SORUMLU KURULUŞ
1.3	<p>YÜKLENİCİLERİN YÖNETİMİ</p> <p>ÇSTP'nin ilgili yönlerini, ilgili Ç&S araçlarını ve davranış kurallarını, taahhüt edilen firmalarla yapılan ihale belgelerinin ve sözleşmelerinin ÇSSG özelliklerine dahil edin. Daha sonra taahhüt edilen firmaların ve varsa alt yüklenicilerin kendi sözleşmelerinin ÇSSG özelliklerine uydurmalarını sağlayın.</p>	Satın alma belgelerinin ve ilgili sözleşmelerin hazırlanmasının bir parçası olarak.	TKGM
1.4	<p>TEKNİK YARDIM</p> <p>Proje kapsamındaki danışmanlıklar, çalışmalar (uygunsa fizibilite çalışmaları), kapasite oluşturma, eğitim ve diğer teknik yardım faaliyetlerinin, Banka tarafından kabul edilebilir koşullarla ve ÇSS'lerle uyumlu olan referans şartnamelere göre gerçekleştirilmesini sağlayın. Sonrasında bu faaliyetlerin çıktılarının referans şartnamelere uygun olduğundan emin olun.</p>	Teknik destek faaliyetleri, Kredi Anlaşmasının Yürürlük Tarihinden itibaren Borçlu Tarafın Proje'nin uygulanması süresince ÇSS'lerle uyumlu olarak yürütülür.	TKGM
ÇSS 2: İŞ GÜCÜNE ÇALIŞMA KOŞULLARI			
2.1	<p>İŞ GÜCÜ YÖNETİM PROSEDÜRLERİ</p> <p>Aşağıdaki gereksinimlerden oluşan proje çalışanları prosedürlerini benimsemek ve uygulamak:</p> <ul style="list-style-type: none"> ESS2'de tanımlandığı gibi, yani Borçlu tarafından veya üçüncü taraflar aracılığıyla özellikle Proje ile ilgili olarak çalışmak üzere doğrudan görevlendirilen Proje Çalışanlarının (doğrudan ve sözleşmeli işçiler) işe alınmasını, terfi ettirilmesini ve gerektiğinde ayrımcılık yasağı ve fırsat eşitliği, taciz etmeme ve örgütlenme özgürlüğü ilkelerine dayanarak istihdamlarının sonlandırılmasını sağlamak; Proje Çalışanlarına, çalışma şartları ve koşulları, ulusal iş ve istihdam yasaları kapsamındaki hakları (ücretlerin ve kesintilerin ödenmesi, dinlenme ve ayrılma süreleri dahil) hakkında açık ve anlaşılır bilgi ve belgelerin temin edilmesini sağlamak; 	<p>Yürürlük tarihinden itibaren en geç 30 gün içinde prosedürü benimseyin ve daha sonra proje uygulaması boyunca uygulayın ve altı aylık ilerleme raporları aracılığıyla uygulama durumunu izleyin ve raporlayın.</p> <p>Proje uygulaması boyunca bu işgücü yönetimi prosedürüne uyumu altı aylık raporlarla bildirin.</p>	TKGM

MADDİ ÖNLEM VE EYLEMLER		ZAMANLAMA	SORUMLU KURULUŞ
	<ul style="list-style-type: none"> diğerlerinin yanı sıra gerçekleştirilecek görevlerle ilişkili potansiyel İSG risklerinin bir değerlendirmesini dikkate alacak ve Sağlık Bakanlığı, DSÖ ve Dünya Bankası tarafından yayınlandığı şekliyle bulaşıcı hastalıklara karşı korunma protokolleri gibi hafifletici önlemleri içerecek şekilde (örneğin, Covid-19, vb.); ESS2 doğrultusunda, iş yerinde (konumları ne olursa olsun ve saha atamaları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) uygun iş sağlığı ve güvenliği (İSG) önlemlerinin alınmasını sağlamak, İşyerinde cinsel sömürü ve istismar/cinsel taciz (SEA/SH) ile ilgili uygulamalara, bu tür davranışlara yanıt vermek için ülkede mevcut olan yönlendirme hizmetlerinin yaygınlaştırılması da dahil olmak üzere; karşı önlemler belirleyen bir davranış kurallarının benimsenmesini sağlamak ESS2 gereklilikleri ve yürürlükteki ulusal yasalar uyarınca çocuk işçiliğinin yanı sıra zorla çalıştırmayı da önlemek ve yasaklamak; ve Bu işgücü yönetimi prosedürlerine uygunluğu rapor etmek 		
2.2	<p>PROJE ÇALIŞANLARI İÇİN ŞİKAYET MEKANİZMASI</p> <p>ÇSS2 kapsamındaki proje çalışanlarının işgücü sorunlarının yönetimini hızlı bir şekilde bilgilendirmelerini ve işyeri endişelerini ve işle ilgili konuları misilleme yapmadan dile getirmelerini sağlamak için duyarlı bir Şikâyet Mekanizması oluşturun ve işletin. TKGM, bu GM'yi kullanan Proje Çalışanlarının herhangi bir ayrımcılık veya baskıya maruz kalmamasını ve CSİ/CT şikâyetlerini ele almak için önlemler içermesini sağlayacaktır.</p>	Proje çalışanlarını işe almadan önce bir şikâyet mekanizması oluşturun ve daha sonra Projenin uygulanması boyunca bunu sürdürün ve çalıştırın.	TKGM
ÇSS 3: KAYNAK VERİMLİLİĞİ VE KİRLİLİĞİN ÖNLENMESİ VE YÖNETİMİ			
İlgili Değil			
ÇSS 4: TOPLUM SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ			
İlgili Değil			
ÇSS 5: ARAZİ EDİNİMİ ARAZİ KULLANIMI VE GÖNÜLSÜZ YENİDEN YERLEŞİM			
İlgili Değil			
ÇSS 6: BİYOÇEŞİTLİLİĞİN KORUNMASI VE YAŞAYAN DOĞAL KAYNAKLARIN SÜRDÜRÜLEBİLİR YÖNETİMİ			
İlgili Değil			
ÇSS 7: TARİHSEL OLARAK YETERSİZ HİZMET EDİLMİŞ YERLİ HALK/SAHRA ALTI AFRIKA GELENEKSEL YERLİ TOPLULUKLARI			
İlgili Değil			
ÇSS 8: KÜLTÜREL MİRAS			

MADDİ ÖNLEM VE EYLEMLER		ZAMANLAMA	SORUMLU KURULUŞ
İlgili Değil			
ÇSS 9: FİNANSAL ARACILAR [Bu standart yalnızca Finansal Araçları (FI) içeren Projeler için geçerlidir.]			
İlgili değil.			
ÇSS 10: PAYDAŞ KATILIMI VE BİLGİ PAYLAŞIMI			
10.1	<p>PAYDAŞ KATILIM PLANININ HAZIRLANMASI VE UYGULANMASI</p> <p>Proje için geliştirilen ve ESS10 ile uyumlu olan Paydaş Katılım Planı'nı (PKP) benimseyin ve uygulayın. Bu plan, paydaşlara zamanında, ilgili, anlaşılır ve erişilebilir bilgi sağlamak, kültürel olarak uygun bir şekilde danışmak ve manipülasyon, müdahale, zorlama, ayrımcılık ve sindirme gibi unsurlardan arınmış olacak önlemler içerecektir.</p>	Projeyle ilişkin Değerlendirme öncesinde PKP'yi benimseyin ve daha sonra Borçlu Tarafın Proje'nin uygulanması süresince PKP'yi uygulayın.	TKGM
10.2	<p>PROJE ŞİKAYET MEKANİZMASI</p> <p>PKP'de tarif edilen mevcut şikâyet mekanizmalarını koruyun, ayarlayın ve işletin.</p> <p>Şikâyet mekanizması, CSİ/CT şikâyetlerinin alınması, kaydedilmesi ve çözülmesinin sağlanması için donatılmalıdır. Bu, mağdurların ilgili cinsiyet temelli şiddet hizmet sağlayıcılarına yönlendirilmesi de dahil olmak üzere, güvenli, gizli ve mağdur merkezli bir şekilde yapılmalıdır.</p>	Proje uygulaması boyunca Şikâyet Mekanizmalarını koruyun ve işletin.	TKGM
KAPASİTE DESTEĞİ			
CS1	<p>PUB personeli için aşağıdaki konularda eğitim gerekecektir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • paydaş katılım ve şikâyet mekanizması, • Davranış Kuralları, olay raporlama ve iş sağlığı ve güvenliği konuları dahil olmak üzere PKP ve ÇSTP'nin uygulanması. 	<p>İlk eğitim, PIU'nun kurulmasından en geç altmış (60) gün sonra ve Borçlunun Proje faaliyetlerinin başlamasından önce sağlanacaktır.</p> <p>Projenin İlgili Bölümlerinin uygulanması süresince en az yılda bir kez veya daha sık olarak tazeleme eğitimleri düzenlenmelidir.</p>	TKGM